

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 564 / 26. Februar 2021

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Tiefbau

Für den Einsatz des WebGIS-Tools zur Zustandsverwaltung der Abwasser Hausanschlüsse wird ein Kredit von einmalig Fr. 1'992.45 (inkl. MwSt.) und jährlich wiederkehrend von Fr. 269.25 (inkl. MwSt.) bewilligt. Die Auftragsvergabe erfolgt an die Ingesa AG, Andelfingen.

#### Verschiedenes

Der Gemeinderat genehmigt die nachstehenden Kreditabrechnungen:

Beitrag an die Druckkosten des Buches "Fleudebüel Pfaffholz und Strick - Marthaler und Elliker Flur-, Wald-, Orts- und Familiennamen, Autor Reinhard Nägeli, Gesamtkosten von Fr. 39'374.60 (inkl. MwSt.), entsprechend dem bewilligten Kredit.

Chürbleweg, Ersatz Wasserleitung, Gesamtkosten von Fr. 55'151.-- (inkl. MwSt.), Minderkosten von Fr. 1'805.35.

Chürbelweg, Sanierung öffentliche Beleuchtung, Gesamtkosten von Fr. 7'108.85 (inkl. MwSt.) entsprechend dem bewilligten Kredit.

Die Kantonspolizei Zürich teilt die Ergebnisse der am 29. Januar 2021 an der Schaffhuserstrass, Höhe SKM, Fahrtrichtung Rheinau, durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen mit. Es wurden 120 Fahrzeuge gemessen. Bei einer signalisierten Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h kam es zu 3 Übertretungen.

Laut Mitteilung des AWEL, Gewässerunterhalt, müssen am Rheinufer in Ellikon am Rhein, zwei Pappeln gefällt werden. Die Bäume sterben altershalber ab. Als Ersatz werden eine Linde und eine Eiche gepflanzt, die langlebig und robust gegen Nässe und Trockenheit sind.

Die Bauarbeiten im Zusammenhang mit der Instandstellung der Fährenanlegestelle und Ufertreppe in Ellikon am Rhein werden voraussichtlich am 1. März 2021 aufgenommen, sind jedoch abhängig vom Wasserstand.

### Zürcher Verkehrsverbund Verbundfahrplanprojekt 2022 - 2023

Das Verbundfahrplanprojekt 2022 - 2023 samt Bericht wird vom 8. bis 28. März 2021 auf der Homepage des Zürcher Verkehrsverbundes ZVV ([www.zvv.ch](http://www.zvv.ch)) publiziert. Das Verbundfahrplanprojekt wird nicht mehr als Papierversion erstellt, sondern nur im Internet aufgeschaltet.

Die Eingaben von Änderungswünschen durch die Bevölkerung sind bis spätestens am

**Montag, 29. März 2021**

an den Gemeinderat Marthalen, Underdorf 2, 8460 Marthalen, zu richten.

Marthalen, 26. Februar 2021

**GEMEINDERAT MARTHALEN**

# Zweckverband ARA Weinland

---

## AUS DEN VERHANDLUNGEN DES VERBANDSVORSTANDES

---

### Betriebspersonal

Die Vereinbarung zwischen dem Kläranlageverband Flaachtal und dem Kläranlageverband Weinland über die personelle Zusammenarbeit wird genehmigt. Der Kläranlageverband Flaachtal stellt dem Kläranlageverband ARA Weinland für die Stellvertretung des Klärwerkmeisters auf Abruf Arbeitsleistungen im Umfang von rund 20 Stellenprozenten zur Verfügung. Zudem wird die gegenseitige Leistung von Pikettdiensten vereinbart.

### Finanz- und Aufgabenplan

Der Vorstand genehmigt den Finanz- und Aufgabenplan 2020-2029.

### Jahresrechnung 2020

Der Vorstand genehmigt die Jahresrechnung 2020 des Zweckverbandes ARA Weinland. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Fr. 525'857.88 Aufwand und Fr. 25'800.55 Ertrag mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Verbandsgemeinden von Fr. 500'057.33 (Budget Fr. 546'200.--) ab. Die Investitionsrechnung zeigt bei Ausgaben von Fr. 0.-- und Einnahmen von Fr. 0.-- Nettoinvestitionen von Fr. 0.-- (Budget Fr. 0.--). Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 761'031.07 aus.

### Revision

Der Revisionsbericht Geldverkehrsrevision der Baumgartner & Wüst GmbH wird abgenommen. Die Prüffelder waren: Kassen und Geldkonten (Bestandes- und Verkehrsprüfung) sowie Buchprüfung (Beleg- und Journalkontrolle, Saldobilanz). Die Prüfungsergebnisse sind durchwegs positiv.

### Ersatz Leitsystem EMSRL

Für das Bauprojekt für den Ersatz des Leitsystems EMSRL (Elektro-, Mess-, Steuer-, Regel- und Leittechnik) wird ein Kredit von Fr. 35'000.-- (inkl. MwSt.) bewilligt. Die Auftragsvergabe erfolgt an die Hunziker Betatech AG, Winterthur.

Der Vorstand genehmigt den technischen Bericht der Hunziker Betatech AG, Winterthur, zum Vorprojekt Ersatz SPS/PLS (Speicherprogramm Steuerung / Prozessleitsystem). Das Vorprojekt beschreibt die geplanten Massnahmen in den Bereichen: Ersatz Automationssystem, Anpassungen Schaltgerätekombination, Anpassungen Elektroinstallation, Anpassung Messtechnik, Provisorien für Umbau Steuerung, bauliche Massnahmen, verfahrenstechnische Unterlagen.

### Verschiedenes

Der Vorstand nimmt Kenntnis von der Anstellung von Markus Kühne als Leiter der Finanzverwaltung der Politischen Gemeinde Marthalen. Er übernimmt die Funktion als Rechnungsführer im Zweckverband ARA Weinland. In dieser Funktion war bisher Felix Huber, Finanzverwalter und Steuersekretär der Politischen Gemeinde Marthalen tätig.

## Zweckverband Quellwasserversorgung Marthalen-Benken

---

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DER BETRIEBSKOMMISSION

---

### Finanz- und Aufgabenplan

Die Betriebskommission genehmigt den Finanz- und Aufgabenplan 2020-2029.

### Jahresrechnung 2020

Die Jahresrechnung des Zweckverbandes Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen-Benken für das Jahr 2020 wird genehmigt. Die Erfolgsrechnung schliesst bei Fr. 16'679.90 Aufwand und Fr. --- Ertrag mit einem Aufwandüberschuss zulasten der Verbandsgemeinden von Fr. 16'679.90 (Budget Fr. 30'600.--) ab. Die Investitionsrechnung zeigt bei Ausgaben von Fr. 32'854.75 und Einnahmen von Fr. ---, Nettoinvestitionen von Fr. 32'854.75 (Budget Fr. 233'000.--). Die Sanierung der Quellfassung Schluecht A konnte nicht im 2020 ausgeführt und musste auf das Jahr 2021 verschoben werden. Die Bilanz weist Aktiven und Passiven von je Fr. 372'390.05 aus.

### Revision

Der Revisionsbericht Geldverkehrsrevision der Baumgartner & Wüst GmbH wird abgenommen. Die Prüffelder waren: Kassen und Geldkonten (Bestandes- und Verkehrsprüfung) sowie Buchprüfung (Beleg- und Journalkontrolle, Saldobilanz). Die Prüfungsergebnisse sind durchwegs positiv.

### Verschiedenes

Die Betriebskommission nimmt Kenntnis von der Anstellung von Markus Kühne als Leiter der Finanzverwaltung der Politischen Gemeinde Marthalen. Er übernimmt die Funktion als Rechnungsführer im Zweckverband Gemeinsame Quellwasserversorgung Marthalen - Benken. In dieser Funktion war bisher Marlen Touil, Stellvertreterin des Finanz- und Steuersekretärs der Politischen Gemeinde Marthalen tätig.

## BAUAUSSCHREIBUNG

### Bauherrschaft:

Stefan Wipf und Claudia Löffler, Ruedelfingerstrass 4, 8460 Marthalen

### Projektverfasserin:

Romy Fehr, dipl. Technikerin HF Hochbau, Brupichstrasse 23, 8414 Buch am Irchel

### Bauprojekt:

Um- und Ausbau Wohnhausteil mit Einbau Schlepplage, Ersatzbau Schopfanbau und Neubau Gartenschopf, Vers.-Nr. 106, Kat.-Nr. 109, Hüttewegli 1, 8460 Marthalen (Kernzone, überkommunales Ortsbild, kommunales Schutzobjekt)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeindeverwaltung Marthalen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburt

Winterthur ZH, 29. Januar 2021  
Aerne Tani von Ebnat-Kappel SG, Tochter der Aerne geb. Fehr Eveline und des Aerne Thomas, beide wohnhaft in Marthalen

\*\*\*

### Todesfall

Marthalen ZH, 13. Februar 2021  
Fässler geb. Albrecht Christel Waltraut Edith, von Marthalen ZH und Trogen AR, geb. 01.05.1928, wohnhaft gewesen in Marthalen

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 5. März 2021, um 11:30 Uhr  
Restaurant Rössli

**Abgesagt**

## Coronavirus Abstimmungen 7. März 2021

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir Sie:

- Schalterbesuche aufs Notwendigste zu beschränken
- Unterlagen in den Briefkasten zu werfen
- Abstimmungsunterlagen frühzeitig per Post zu senden

So können wir den persönlichen Kontakt auf das Minimum reduzieren.

Sie erreichen uns zu den gewohnten Öffnungszeiten unter 052 305 44 44 oder [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch)

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Gemeindeverwaltung Marthalen

Sind Sie schwanger? Haben Sie vor kurzem ein Baby bekommen?

Rund um die Geburt bin ich für Sie da!



Wochenbettbetreuung  
(Bewilligung Kanton ZH)

Massage für Schwangere und/  
oder im Wochenbett  
(Krankenkasse anerkannt)

Trageberatung

Raphaële Gessner  
Erfahrene dipl. Kinderpflegefachfrau,  
dipl. Masseurin, Trageberaterin

076 476 01 69

[raphaelegessner@gmail.com](mailto:raphaelegessner@gmail.com)  
[www.begleitung-um-die-geburt.ch](http://www.begleitung-um-die-geburt.ch)

Transporte  
Muldenservice

**HANSJÖRG  
Rüeger**

8460 Marthalen

**Entsorgungsprobleme?**

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

# Altpapier- und Kartonsammlung

Der Turnverein Marthalen sammelt am **Samstag, 13. März 2021, ab 08:00 Uhr** das Altpapier ein.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind dort bereitzustellen, wo sonst Ihr Kehrrecht abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind vor 08:00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12:00 Uhr abgeben.
- ☞ Falls Ihr Altpapier nicht abgeholt wurde, können Sie sich bis 17:00 Uhr melden

☞ Nächste Sammlung: **12. Juni 2021**

☎ Tobias Bühler, 079 441 47 31

# Fasnachtsfeuer verschoben!

Der Bundesrat wird nicht wie vorerst angenommen am 17.02.21, sondern erst nach dem Fasnachtssonntag über die künftigen Corona-Massnahmen entscheiden. Zur Zeit scheinen aber leichte Lockerungen ab März möglich. Deshalb haben wir uns entschieden, das Abbrennen des Fasnachtsfeuers zu verschieben auf

**Samstag, 20. März 2021**

(Stand 16.02.21)

**So besteht mindestens die Hoffnung, dass wir das Feuer im kleinen Rahmen mit unseren Familien entzünden dürfen. Für jene, die nicht dabei sein können, werden wir einen Livestream einrichten.**

Weitere Informationen zur Live-Übertragung etc. finden Sie im nächsten Eicheblatt.

Herzliche Grüsse  
**Die Pappenmannli**



# Häcksel-Service Frühling 2021

Der Häcksel-Service im letzten Herbst wurde wieder von vielen Haushaltungen benutzt. Darum möchten wir Ihnen auch in diesem Frühling wieder Gelegenheit bieten, den holzigen Gartenabraum kostenlos häckseln zu lassen. Der ca. 1 cm lange Häcksel sollte später mit dem Grünzeug-Abfall aus Küche und Garten vermischt und dann kompostiert werden. Nach ein paar Wochen Lagerung kann dann der "vergorene" Häcksel im Garten ausgestreut werden.

**Wann?** Montag, **15. März / 26. April 2021**

**Was?** Äste, Stängel und Stauden **ohne Wurzeln (keine Steine und Erde)** bis gut armdick, möglichst nicht halbiert, **feine Stauden zu grossen Bündeln zusammengeschnürt.**

**Wo?** Bei Ihnen zu Hause am Strassenrand oder auf dem Hofplatz.

**Wie?** Das Häckselteam fährt mit seinem Traktor und Häcksler im Laufe des Tages bei Ihnen vorbei und häcksel das bereitgelegte Material auf einen kleinen Haufen oder besser in grosse von Ihnen bereitgestellte Gefässe. Ihre Anwesenheit ist dazu nicht unbedingt erforderlich.

**Wieviel?** Normale Mengen sind gratis! Für grosse Mengen und aussergewöhnliches Häckselgut wird der Aufwand zum Stundenansatz von Fr. 120.00 in Rechnung gestellt.

**Wohin?** Gerne transportieren wir das Häckselgut am 26. April für Sie ab. Am 15. März wird das Häckselgut nicht abtransportiert. Falls Sie dafür keine Verwendung haben, lässt sich sicher in der Nachbarschaft jemand finden, der das Häckselgut gerne entgegennimmt.

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 12. März 2021, bzw. 23. April 2021** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an.

Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch) oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäcksel wird.

**Der Gemeinderat**

----- Bitte hier abtrennen -----

**Anmeldung zur Häckselaktion vom**

Bitte gewünschtes Datum ankreuzen  15.03.2021  26.04.2021

**Häckselabtransport am 26.04.2021 möglich**

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Abtransport Häckselgut erwünscht (nur am 26.04.2021 möglich)

Datum:..... Unterschrift: .....

## Mit Video-Selbsthilfegruppen durch die Corona-Zeit

Gerade jetzt ist es wichtig, mit andern reden zu können. Der Austausch mit Menschen, für welche die Corona-Pandemie ähnliche Herausforderungen mitbringt, kann enorm entlasten und aus Einsamkeit und Isolation heraushelfen.

Schweizweit werden neun Video-Selbsthilfegruppen zu folgenden Themen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie angeboten:

### Angehörige von psychisch kranken Menschen

Teilen Sie Ihre Sorgen und Fragen mit anderen Angehörigen von Menschen mit einer psychischen Erkrankung. Wir tauschen uns unter anderem über die besonderen Herausforderungen während der Corona-Pandemie aus.

### Ängste und Verunsicherungen im Alltag

Vermeiden Sie Situationen, die für Sie bedrohlich sind? Haben Sie deshalb Mühe, aus dem Haus zu gehen und andere Menschen zu treffen? Schränkt die Corona-Pandemie Sie zusätzlich ein? Die Gespräche mit andern in der gleichen Lage helfen uns, den Alltag trotzdem zu bewältigen und unsere psychische Stabilität zu erhalten.

### Berufliche Existenz in Gefahr

Corona stellt unseren beruflichen Alltag auf den Kopf: Kurzarbeit, Angst vor Stellenabbau, wegbrechende Aufträge. Wir verarbeiten in der Gruppe die erlebten Veränderungen. Wir schauen vorwärts und suchen gemeinsam nach neuen Perspektiven.

### Corona Langzeitfolgen

In Zusammenarbeit mit dem Verein «Leben mit Corona» bieten wir eine Selbsthilfegruppe für Betroffene von Corona-Langzeitfolgen an. In vertrauensvollem Rahmen können Erfahrungen und Informationen ausgetauscht werden. Aus der gegenseitigen Unterstützung lässt sich Mut und Kraft schöpfen.

### Corona-Patientinnen und -Patienten (Angehörigengruppe)

Sie sorgen sich um einen Ihnen nahestehenden an Corona erkrankten Menschen. Sie fühlen sich ohnmächtig und hilflos. Sich in einer Selbsthilfegruppe mit Menschen in der gleichen Situation auszutauschen, kann sehr unterstützend sein – in der akuten Situation, aber auch als Begleitung auf dem Weg der Genesung.

### Einsamkeit und Isolation

Die Corona-Pandemie führt zu Einsamkeit oder kann diese verstärken. Wir tauschen unsere Erfahrungen aus und unterstützen uns gegenseitig in der schwierigen Situation.

### Eltern von psychisch erkrankten Kindern und Jugendlichen

Sie sind durch die psychische Erkrankung Ihres Kindes stark gefordert. Die veränderten Bedingungen in der Corona-Pandemie stellen Sie vor neue, zusätzliche Herausforderungen. Die Gespräche und das Verständnis in der Selbsthilfegruppe können neue Perspektiven eröffnen und Mut machen.

### Jung & Corona steht im Weg

Corona kann die Zukunftsaussichten ganz schön trüben. So Vieles ist mit Ungewissheiten verbunden. Deinen Freundeskreis kannst du nur noch eingeschränkt treffen, Partys fallen ins Wasser. Die aktuelle Lage kann einem ganz schön die Laune verderben. Anderen jungen Menschen online zu begegnen, denen Corona ebenfalls im Weg steht, hilft vielleicht, wieder eine Zukunftsperspektive zu entwickeln.

### Trauergruppe – Hinterbliebene von Corona-Patientinnen und -Patienten

Sie haben einen Ihnen nahestehenden Menschen durch Corona verloren. Neben der Trauer beschäftigen Sie auch die Umstände des Todes. In der Gruppe unterstützen wir uns im Verarbeitungsprozess.

**Gerne informieren wir Sie darüber, wie Video-Selbsthilfegruppen funktionieren und wie Sie daran teilnehmen können.**

**Kontakt und Informationen zu rund 100 weiteren Selbsthilfegruppen:**

**SelbsthilfeZentrum Region Winterthur**

**052 213 80 60, [info@selbsthilfe-winterthur.ch](mailto:info@selbsthilfe-winterthur.ch), [www.selbsthilfe-winterthur.ch](http://www.selbsthilfe-winterthur.ch)**

# DANKE!



Das Jahr war speziell und stellte uns vor Herausforderungen. Für die grossartigen Aufträge im letzten Jahr 2020 bedanken wir uns von ganzem Herzen. Sie waren es, die einmal mehr ein kostbares und vertrauensvolles Jahr geschaffen haben.

*T. Intradella*

Thara Intradella - Intrapaint GmbH

## Für eine saubere Umwelt!



[www.tierschutz.com](http://www.tierschutz.com)

SCHWEIZER TIERSCHUTZ STS

## ProWeinland Energietipp

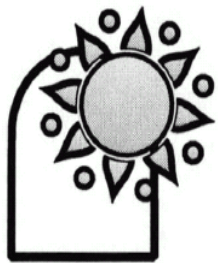
### NR. 12: Mein persönlicher Energieverbrauch



Testen Sie, welche Ihrer Aktivitäten am meisten Energie verbraucht! Sind es die Autokilometer, das Wohnen, die Flugreisen, die Heizung? Berechnen Sie Ihren ökologischen Fussabdruck mit einem Footprint-Rechner!

[www.wwf.ch/de/aktiv/besser\\_leben/#help](http://www.wwf.ch/de/aktiv/besser_leben/#help)

[www.proweinland.ch](http://www.proweinland.ch)



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

### So. 28. Febr. Regionalgottesdienst in Benken

10 Uhr

Pfrn. Stephanie Gysel  
Marina Peter, Orgel  
Manuela Wild, Gesang  
Kollekte: Brot für alle

9.30 Uhr

**Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

### Fr. 5. März Weltgebetstags-Feier Marthalen

19.30 Uhr

Vorbereitungsteam  
Hanna Rajchman-Berli,  
Klavier und Gesang  
Kollekte: Weltgebetstag  
(KEINE Live-Übertragung)



Bitte beachten Sie die separate  
Ausschreibung in diesem Eicheblatt.

### So. 7. März Regionalgottesdienst in Ossingen

9.30 Uhr

Kirche Ossingen  
Pfr. Hannes Brüggemann-Hämmerling  
Regula Dudás, Orgel  
Kollekte: Brot für alle

9 Uhr

**Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

### So. 14. März Ökumenischer Taizé-Gottesdienst in der Bergkirche Rheinau

17.30 Uhr

Pfrn. Anita Keller, Pfr. Rolf Reichle,  
Schwestern der Spirituellen  
Weggemeinschaft  
Musik: Taizé-Team  
Kollekte: Kirche in Not



17 Uhr

**Fahrdienst beim Dreispitz**  
(Primarschulhaus)

### So. 21. März Gottesdienst in Marthalen

9.30 Uhr

Pfr. Ernst Friedauer  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel/Klavier  
Sandro Pfister, Horn  
Kollekte: Tischlein deck dich



## Sie sind herzlich willkommen!

Pfarramt:

**Pfr. Ernst Friedauer**  
**052 301 40 01**

Kirche Marthalen

**www.ref-marthalen.ch**

Region Weinland Mitte

**www.kirche-wm.ch**

## Kinder und Jugend

### Ab März geht es hoffentlich weiter...

(Stand 15.02.21, aktuellste Informationen auf:  
**www.ref-marthalen.ch**)

### Kolibri für Gross und Chlii

ab 3 Jahren bis 1. Klasse, Kirche  
Sa. 20. März, 9.30 - ca. 10.30 Uhr



### minichile (2. Klasse)

Mo. 22. März 2021, im Treffpunkt  
Gruppe M1: 13.30 - 15.05 Uhr  
Gruppe M2: 15.20 - 16.55 Uhr

### Passionsfeier für Klein + Gross

Di. 30. März, in der Kirche (M1+M2)

### 3. Klass-Unti

15.20 - 16.55 Uhr, im Treffpunkt  
Mo. 15. + 29. März

### Club 4 (4. Klasse)

13.30 - 16.45 Uhr, im Treffpunkt  
Mi. 17. März

### Club 5 (5. Klasse)

8.30 - 11.45 Uhr, im Treffpunkt  
Sa. 20. März

### JuKi (ab 6. Klasse)

Sa. 20. März: Rosenverkauf (Infos folgen)

### Konf-Unti

Mittwochs, 18 - 19 Uhr, Treffpunkt

## Vorschau auf Sommerferien

15.-20.08.21 Sommerlager in Vinelz (1. - 6. Kl.)

15.-20.08.21 Jugendlager (Oberstufenalter)

## Weitere Termine

Mo. 15. März **Gesprächskreis**, Kirche Marthalen  
20 Uhr «Was ist Wahrheit?»

Mi. 24. März **Seniorenachmittag in Marthalen**  
13.30 Uhr **Unterhaltsamer Quiz-Nachmittag**  
mit Claudia Wipf-Burri

Nach Möglichkeit wird dieser Seniorenachmittag  
durchgeführt. Bei Unsicherheit gibt Auskunft:  
Claudia Wipf-Burri, Tel. 052 319 11 23 oder  
[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch).

Mi. 24. März **Infoveranstaltung «Neue Kirchen-**  
20 Uhr **pflege + Ortskirchenkommissionen»**  
Ossingen Aula der Primarschule Pünt



# Ökumenische Weltgebetstags-Feier

## Auf festem Grund bauen - Weltgebetstag trotz Corona



Freitag, 5. März 2021

19.30 Uhr

Kirche Marthalen

(keine Live-Übertragung)

*Möge mein Tisch nicht wanken  
Möge mein Haus auf festem Boden stehen  
Möge mein Glaube stark wie ein Fels sein  
Möge Gottes Wort mir Halt geben  
Möge mein Leben in seiner Liebe verankert sein*

Maria Broedel



Titelbild 2021 aus Vanuatu

Jedes Jahr am ersten Freitag im März kommen auf der ganzen Welt Frauen aus verschiedenen christlichen Traditionen zum Feiern eines gemeinsamen Gebetstages zusammen. Durch die Gemeinschaft des Betens und Handelns sind Frauen aus Ländern rund um den Globus miteinander verbunden.

Die Liturgie des Weltgebetstages 2021 kommt aus einem Land, das nur wenigen bekannt ist: **Vanuatu**. Vanuatu ist ein Inselstaat im Südpazifik, bestehend aus 83 grösstenteils vulkanischen Inseln. Das Land ist anfällig für Bedrohungen durch Naturkatastrophen wie Vulkanausbrüche, Erdbeben, Zyklone und Sturmfluten. Nach dem verheerenden Zyklon «Pam» im März 2015 fegte im April 2020 der zerstörerische Zyklon «Harold» über die nördlichen Inseln Vanuatus und verursachte grosse Schäden; ungefähr 160'000 Menschen (mehr als 50% der Landesbevölkerung) sind betroffen. Vanuatu hat viele Schönheiten zu bieten: Weisse und schwarze Sandstrände, Korallenriffe sowie eine unberührte Natur mit einer reichen Tier- und Pflanzenwelt...

Das **Titelbild zur Liturgie** zeigt zentral eine Bibel, aufgeschlagen bei Matthäus Kapitel 7, wo das titelgebende Gleichnis steht. Sie ist umgeben von verschiedenen landestypischen handgeflochlenen Gegenständen und einheimischen Pflanzen. Damit drücken die Ni-Vanuatu-Frauen auf liebevolle Weise die Verbundenheit mit ihrem Land, ihrer Kultur und dem christlichen Glauben aus. Felsenfester Grund für alles Handeln sollten Jesus Worte sein. Dazu wollen die Ni-Vanuatu ermutigen. Denn nur das Haus, das auf festem Grund stehe, würden Stürme nicht einreissen, heisst es in der Bibelstelle bei Matthäus. Dabei gilt es, Hören und Handeln in Einklang zu bringen. Die Frauen sagen in ihrem Gottesdienst: «Wo wir Gottes Wort hören und danach handeln, wird das Reich Gottes Wirklichkeit. Wo wir uns daran orientieren, haben wir ein festes Fundament. Unser Handeln ist entscheidend.»

### Wir feiern den Weltgebetstag trotz Corona – einfach etwas anders!

Esther Mischler hat situationsbedingt mit einem kleinen Vorbereitungsteam nach Möglichkeiten gesucht, die Feier coronakonform zu gestalten. Wir laden Sie ein, das Land Vanuatu näher kennen zu lernen. Besonders die Situation der Frauen in diesem Land wird uns nähergebracht. Wir lernen die Sorgen und Hoffnungen der Frauen aus Vanuatu kennen und bringen sie im Gebet vor Gott, so wie es der eine Grundgedanke des Weltgebetstages besagt: **Informiert beten**.

Der andere Grundgedanke - **betendes Handeln** - findet im Zusammentragen der Kollekte für verschiedene Frauenprojekte in aller Welt seinen Ausdruck. **Für all jene, die an der Feier nicht teilnehmen können, besteht die Möglichkeit, die Kollekte vom 5. - 20. März 2021 in der Kirche Marthalen in den bezeichneten Kollektenkasten zu legen.** Die Kollekte kann auch direkt an die Organisation Weltgebetstag Schweiz, Neumühlestrasse 42, 8406 Winterthur, IBAN CH13 0900 0000 6176 4702 4, überwiesen werden.

### Wir freuen uns, wenn Sie mit uns feiern!

Für das Vorbereitungsteam, Marianne Klingengegel

reformierte  
kirche marthalen

## Jahresbericht 2020

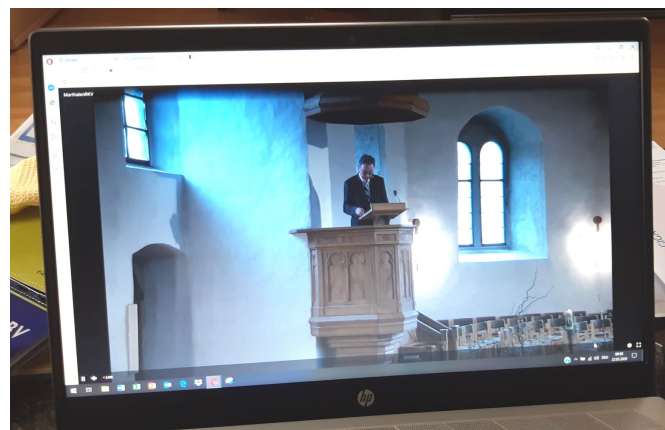
### Kirchgemeinde Marthalen und Kirchgemeinden «Weinland Mitte»

Das Vorjahr, das erste volle Jahr der Umsetzung des Zusammenarbeitsvertrages der Kirchgemeinden Benken, Marthalen, Ossingen, Rheinau-Ellikon und Trüllikon-Truttikon, verlief wie beabsichtigt. Die Zusammenarbeit erwies sich jedoch mangels Kirchenpflegen in Benken und Rheinau-Ellikon nicht nur als grosse Belastung für die Sachwalter von Benken und Rheinau-Ellikon, sondern auch als zusätzliche Belastung für die andern Kirchenpflegen und so auf die Länge nicht tragbar. Nicht zuletzt auf Anregung der Pfarrschaft beschlossen deshalb die Kirchenpflegen und Sachwalter anfangs 2020 einen Zusammenschluss der Kirchgemeinden per 1. Januar 2022 an die Hand zu nehmen. Das pendente Plazet zur Teilnahme Marthalens am Prozess wurde an der Corona-bedingt vom 7. April auf den 9. Juli verschobenen Kirchgemeindeversammlung erteilt. Ebenfalls Corona-bedingt und da plötzlich auftretende Bedenken der Pfarrschaft zur Prozessorganisation ausgeräumt werden mussten, startete der Prozess mit der ersten Sitzung der Steuerungsgruppe erst Ende Mai. Profitierend von den Erfahrungen anderer Zusammenschlüsse ging es dann mit den verschiedenen Grundsatzentscheiden sportlich vorwärts, so dass der Zusammenschlussvertrag bereits am 29. November 2020 an der Urne zur Abstimmung gebracht werden konnte und auch genehmigt wurde. Zudem konnte die Kirchgemeindeordnung für die neue Kirchgemeinde vorbereitet werden, welche am 20. Januar 2021 den Kirchgemeindeversammlungen vorgelegt wird [Anmerkung: In der Zwischenzeit haben die Kirchgemeindeversammlungen bereits stattgefunden und alle haben die Kirchgemeindeordnung genehmigt.].

### Kirchgemeinde Marthalen

Seit Jahren wird der Gottesdienst der Kirche Marthalen ins Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland (ZPBW), Marthalen übertragen. Dessen Trägerschaft umfasst die gleichen politischen Gemeinden wie die Weinland Mitte Kirchgemeinden. Seit den Sommerferien 2019 werden die Gottesdienste neu auch mit Bild übertragen, damit wenigstens ein Teil der Ambiance der Kirche vermittelt werden kann. Die ursprünglich für die Bewohner des ZPBW eingerichtete Live-Übertragung von Gottesdiensten erwies sich nun im ersten

Lockdown als ausserordentlicher Glücksfall. Da der Livestream neu über das Internet zugänglich ist, konnte der entsprechende Link sofort auf der Homepage eingebunden werden. So kann nun der Gottesdienst aus der Kirche Marthalen über die Grenzen hinaus mitgefeiert werden. Während die Gottesdienste mit Präsenz verboten waren, haben die Pfarrpersonen der Weinland Mitte abwechselnd einen Online-Gottesdienst in der Kirche Marthalen gestaltet. Somit stand für Leute mit Internet-Zugang jeden Sonntag ein Gottesdienst aus der Region zur Verfügung. Aufgrund von Rückmeldungen wissen wir, dass der Livestream (sowie die Gottesdienst-Aufzeichnungen) auch von Mitgliedern geschaut werden, die vorher kaum in der Kirche anzutreffen waren.



Gottesdienst mitfeiern am Computer oder Tablet

Trotz Ende des Lockdowns wagen sich viele frühere Gottesdienst-BesucherInnen nicht zurück in den Präsenz-Gottesdienst. Die Statistik zeigt jedoch, dass die durchschnittliche Summe der physischen und virtuellen Gottesdienst BesucherInnen mindestens dem Vor-Corona-Niveau entspricht. Leider haben die Corona-bedingten Einschränkungen und die Reduktion der Präsenz in den Gottesdiensten zu einem starken Einbruch der Kollekten zu Lasten der Institutionen und Projekte geführt, welche gerade in dieser Zeit speziell auf finanzielle Unterstützung angewiesenen wären.

Selbstverständlich hat Corona auch die Kirchenpflege, das Pfarramt und alle am kirchlichen Leben Beteiligten über die Massen mit Umlanen und soweit möglich Ersatzmassnahmen sehr gefordert. Statt Besuche zu machen, wurden dann auch viele Telefongespräche geführt. Während dem Lockdown im Frühling hat die Kirchenpflege zusammen mit anderen Vereinen und Institutionen einen Hauslieferdienst für Risikogruppen und Menschen in Quarantäne aufgebaut und betrieben. Seit dem Herbst ist dieser wieder aktiv, wird aber bedeutend weniger in Anspruch genommen als im Frühling. Oft wird das Jahr 2020 als zum Vergessen bezeichnet. Auch wenn viele Anlässe abgesagt

werden mussten, so konnte neben den Anlässen im Januar (Frauen- und Männerabend sowie das Treffen der Mitarbeitenden) Folgendes dennoch (selbstverständlich unter Einhaltung der jeweils geltenden Corona-Regeln) durchgeführt werden:

Das jährliche Kinderlager in den Sommerferien sowie das regionale Jugendlager, der traditionelle Lindenhof-Freiluft-Gottesdienst mit Mittagessen zum Ende der Sommerferien. Allerdings haben bei letzterem die Corona-konformen Abstände den ungezwungenen Austausch etwas beeinträchtigt. Und an Stelle eines Buffets wurde das Mittagessen durch die Kirchenpflege serviert. Ebenso konnten die Seniorenferien in Heiden und jene in Adelboden (statt wie geplant im Ausland) durchgeführt werden.

Chinder-Chile (Kinder ab 3 Jahren) und Gschichtehöck (Kindergarten und 1. Klasse) wurden auf anfangs 2020 zu einem Angebot zusammengeführt und heisst nun «Kolibri für Gross und Chlii». Vorschriftsgemäss durften viele dieser Kolibri-Feiern in diesem Jahr leider nicht durchgeführt werden. Jene die aber stattfinden konnten, wurden von Eltern und Kindern sehr gerne und gut besucht.

Wegen der seit Herbst wieder verschärften Corona-Massnahmen musste die Kafistube (traditioneller Gottesdienst mit Mittagessen und Bazar) durch einen Gottesdienst ersetzt werden. Die Familienweihnachtsfeier mit Krippenspiel (Stationen im Dorf) musste kurzfristig umgeplant und wegen einer weiteren Verschärfung leider im letzten Moment ganz abgesagt werden. Dafür wurde den Fa-

milien eine Weihnachtskarte mit einer erzählten Bildergeschichte auf USB-Stick verschickt. Andererseits wurde zum ersten Mal ein Frauezmorge über Livestream aus der Kirche durchgeführt. Die Frauen konnten es sich zu Hause gemütlich einrichten und durften den Advents- und Weihnachtsgeschichten sowie den stimmungsvollen Gitarrenklängen aus der Kirche lauschen. Jene, die über keinen Internet-Zugang verfügen, wurden in die Kirche eingeladen, wo sie vor Ort, jedoch mit Maske, Abstand und ohne Verpflegung, den Fraue(z)morge mitverfolgen konnten.



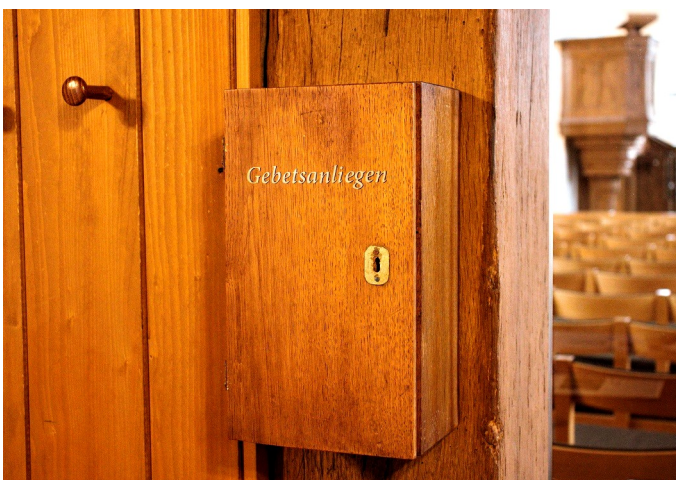
Fraue(z)morge in und aus der Kirche Marthalen

Da die Corona-Massnahmen zusammen mit den wochenlangen Nebellagen insbesondere die Seniorinnen und Senioren stark belastete, wurden deshalb unter Berücksichtigung aller Regeln und Vorsichtsmassnahmen die Anlässe für die ältere Generation trotz geringerer Besucherzahl weiterhin durchgeführt.

Hanspeter Maag, Präsident der Kirchenpflege

## Gebetsgruppe

Haben Sie den schlichten Briefkasten für Gebetsanliegen in der Kirche Marthalen schon einmal gesehen?



Briefkasten für Gebetsanliegen in der Kirche Mart-

Seit jeher treffen sich Christen, um gemeinsam zu beten. Das Gebet ist im christlichen Glauben zentral und Jesus ermuntert auch zum unermüdlichen Beten.

Die Gebetsgruppe ist seit vier Jahren ein Bestandteil unserer reformierten Kirche und trifft sich monatlich in der Kirche zum Gebet. Die Gruppe betet für Menschen aus unserer Gemeinde, deren Sorgen und Anliegen sowie für anonym eingelegte Anliegen.

### Haben Sie ein Gebetsanliegen und sind Sie froh um Gebetsunterstützung?

Die Gebetsgruppe nimmt Ihre Anliegen gerne auf. Notieren Sie Ihre Sorgen auf einem Zettel (anonym oder mit Name) und werfen Sie ihn in den dafür vorgesehenen Briefkasten «Gebetsanliegen» im Vorraum der Kirche. Natürlich werden Ihre Anliegen streng vertraulich behandelt. Die Vertraulichkeit ist in den Richtlinien der Gebetsgruppe festgehalten, welche jedes Mitglied der Gebetsgruppe unterzeichnet.

### Beten Sie mit? Haben Sie Fragen?

Dann melden Sie sich bitte bei der Kontaktperson: Christina Wipf, Tel. 079 865 89 10

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr. 5. März	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant <b>Abgesagt</b> li



**Kanton Zürich  
Finanzdirektion  
Steueramt**

**Mit ZHprivateTax  
sparen wir  
Zeit, Papier und  
Nerven**

**Jetzt die Steuererklärung stressfrei  
online einreichen – ohne  
Ausdrucken und Unterschrift.**

[zh.ch/zhprivatetax](http://zh.ch/zhprivatetax)



**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 3. März 2021, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen